

觀塘區議會屬下各委員會及專責小組的主席報告

下列報告簡載觀塘區議會屬下委員會及專責小組於上次區議會會議後舉行會議的主要議項：

<u>委員會</u>	<u>會議日期</u>	<u>附件</u>
文化、康樂及體育事務委員會	13.11.2008	附件一
地區設施管理委員會	18.11.2008	附件二
房屋事務委員會	27.11.2008	附件三
環境及衛生委員會	2.12.2008	附件四
社會服務委員會	4.12.2008	附件五
交通及運輸委員會	9.12.2008	附件六
地區設施管理委員會及 地區工程專責小組聯合會議	11.12.2008	附件七
財務及行政委員會	18.12.2008	附件八

2. 如有需要，各委員會及專責小組的主席可於會上就有關報告作出補充及回答議員的詢問。

觀塘區議會秘書處
2008 年 12 月

文化、康樂及體育事務委員會
主席就 2008 年 11 月 13 日
第八次會議主要議項所作報告

成立“綠化推廣攤位”籌備工作會議

委員通過參加於 2009 年 3 月 13 日至 22 日在維多利亞公園舉行“綠化推廣攤位”活動及成立“綠化推廣攤位”籌備工作會議。

2008/2009 年度觀塘分區聯誼同樂日撥款申請

2. 委員通過撥款 35,200 元以籌辦上述活動。

2009 年度元宵慶祝活動撥款申請

3. 委員通過撥款 280,000 元以籌辦上述活動。

觀塘盃 2008 乒乓球比賽

4. 委員通過觀塘區議會組隊參加於 2008 年 12 月 21 日(星期日)早上 9 時至下午 6 時在曉光街體育館舉行的“觀塘盃 2008 乒乓球比賽”。

文化、康樂及體育事務委員會主席陳國華

地區設施管理委員會
主席就 2008 年 11 月 18 日
第八次會議主要議項所作的報告

上次會議續議事項 - 有關“觀塘海濱長廊”首段發展

土木工程拓展署現正就委員提出的建議修訂設計，將於下次會議向委員匯報最新設計。為一併美化海濱長廊的毗連土地，使環境更為和諧一致，委員會同意致函運輸署考慮美化及活化前觀塘汽車渡輪碼頭，以及致函路政署要求翻新及美化觀塘繞道天橋底以配合海濱長廊的發展。

2. 康文署代表簡報有關進展，署方計劃將海濱長廊入口附近的空地納入海濱長廊的整體發展。而且，署方得悉土木工程拓展署的觀塘綠化總綱圖正研究可否優先綠化觀塘繞道天橋下的海濱長廊毗鄰的範圍，以配合海濱長廊於 2010 初啓用。

觀塘社區中心/會堂計劃改善項目及維修事項進度報告

3. 社區中心/會堂的改善工程已於本年 9 月至 10 月展開，建築署承諾所有工程將於 2009 年 3 月前竣工。此外，機電工程署亦會配合建築署的維修進度，如期完成改善項目。委員備悉區內社區中心/會堂的小型改善工程進度。

觀塘區社區中心/會堂於 2008 年 9 月至 10 月使用概況

4. 委員會備悉區內社區中心/會堂的場地抽籤事宜、處理申請數目、禮堂使用率及違規情況。

觀塘區議會文件第 82/2008 號

附件三

(第八次會議: 6.1.2009)

房屋事務委員會
主席就 2008 年 11 月 27 日
第八次會議主要議項所作的報告

房屋署觀塘區工程進展報告

委員關注秀茂坪第 12 期的確實完工日期及工程當中的小型足球場看台的施工進度，以及油塘第 4 期的空間發展計劃的進度。委員表示因秀茂坪第 12 期的工程延期，第 13 及 14 期的工程須延至 2009 年 3、4 月完工，另牛頭角上邨第 2 及 3 期的重建計劃亦已多次延期，委員期望署方加快工程進度，按照現有的時間表完成工程。主席要求署方抓緊時間，按照現有時間表，盡快完成各項工程。

房屋事務委員會主席柯創盛

環境及衛生委員會
主席就 2008 年 12 月 2 日
第八次會議主要議項所作的報告

己丑年觀塘區年宵市場簡介

食物環境衛生署署理觀塘區環境衛生總監劉駒先生介紹有關事宜，委員備悉有關文件。

在啟德發展區採用區域供冷系統

2. 機電工程署署理總工程師林紹輝先生介紹有關事宜，並解答委員就上述事宜提出的查詢。委員普遍支持有關建議。主席希望機電工程署在施工及營運時能關注委員於會議席上提出的意見及查詢。

強烈要求地政總署定期清理平田邨對出斜坡

3. 姚柏良先生就上述事宜向地政署表達意見。觀塘民政事務處民政事務助理專員徐耀良先生建議由民政處協調有關部門，於日後環境及衛生委員會的會議上報告有關空置土地的清潔問題。委員同意有關建議。

觀塘區設施清潔行動

4. 委員通過撥款 \$600,000 進行“觀塘區清潔行動”。

地區小型工程新建議

5. 委員通過 11 項新工程建議，包括在彩盈邨行人天橋設置社區資訊廊、在藍田洋紫荊紀念徑於鄰近欄杆位置加設石墩及在全觀塘區加設慶典燈飾等。

社會服務委員會
主席就 2008 年 12 月 4 日
第八次會議主要議項所作報告

撥款申請

委員會通過以下撥款申請：

<u>活動項目</u>	<u>撥款(元)</u>
“同一個夢想”傷健及少數族裔綜合晚會活動計劃撥款申請建議	150,000
“賀歲粵劇”活動計劃撥款申請建議	390,000
2008/09 年度“給孩子們—公民意識”活動計劃撥款申請建議	29,500
觀塘民政事務處“第四屆扶貧圓桌會議”活動計劃撥款申請建議	7,000

其他事項

2. 觀塘民政事務處民政事務助理專員徐耀良先生報告土木工程拓展署現正研究於港鐵觀塘站 D 出口位置興建升降機及行人走廊，連接港鐵站與月華街。整個計劃會由發展局撥款進行。此外，運輸署亦正考慮於港鐵九龍灣站 B 出口位置興建升降機或行人斜道，方便輪椅人士往來港鐵站與觀塘道。如有上述計劃的進一步消息，他將會向委員會報告。

3. 委員獲悉觀塘區倡廉教育活動 2008/09 的活動情況。

社會服務委員會主席葉興國

交通及運輸委員會

主席就 2008 年 12 月 9 日

第八次會議主要議項所作的報告

建議在開源道及偉業街交界迴旋處以無坑挖掘方式進行渠務改善工程。以及在春節、清明節和重陽節期間之施工安排

委員同意文件中的首兩項建議，包括“在開源道及偉業街交界迴旋處以無坑挖掘方式進行渠務改善工程，和美化該迴旋處花圃之建議”及“在春節期間於觀塘工業區內的施工安排”，但委員並未同意渠務處就“清明節和重陽節期間，有關鯉魚門道工程的施工安排”提出的建議。渠務處承諾在與其他有關部門商討後，以傳閱文件方式徵詢委員的意見。

建議增設往來將軍澳與沙田巴士線

2. 委員建議增設往來將軍澳與沙田巴士線，以舒緩觀塘市中心的交通擠塞情況。委員希望運輸署能詳細研究有關建議。

要求港鐵公司就 2008 年 12 月 8 日的事故向區議會報告及提出改善措施

3. 委員提出要求港鐵公司就 2008 年 12 月 8 日的事故向觀塘區議會提交有關事故對觀塘區的影響的報告，秘書已於 2008 年 12 月 15 日就上述事宜致函港鐵公司。

建議改善觀塘道及康寧道的交通黑點

4. 委員提出要求運輸署改善上述的交通黑點，運輸署代表表示署方正研究改善該處行人安全的措施，並將於日後會議向委員會報告有關事宜。

**地區設施管理委員會及
地區工程專責小組主席就 2008 年 12 月 11 日
特別聯合會議主要議項所作的報告**

“觀塘海濱長廊首段”展計劃修訂設計方案

為進一步優化設計、改善外圍環境及吸引人流，土木工程拓展署重新審視海濱長廊首段的設計和周邊環境的美化及配套設施。其中修訂例如清拆觀塘繞道天橋底部份現有圍牆的工程，並由區議會以地區小型工程方式進行。而海濱長廊的設計將略作修改予以配合，以締造更開闊的視野。

2. 委員支持有關修訂，認為設計減少對維港景緻的遮擋，亦可令整體設計融為一體。而且，委員建議提早進行綠化總綱圖工程，配合海濱長廊首段同步落成。整體而言，委員會希望署方盡快展開工程，各部門繼續保持緊密溝通，使工程如期竣工。

觀塘社區中心/會堂計劃改善項目及維修事項進度報告

3. 委員通過區內社區中心/會堂的小型改善工程進度。

地區小型工程新建議項目

4. 為配合創造就業及加快工程的施政方向，區議會獲撥款以推行更多新工程項目。委員會通過十四項由民政處主導及十項由康樂及文化事務署主導的地區小型工程新建議項目。

2008/09年度觀塘地區小型工程進度報告概述

5. 委員會通過地區小型工程進展報告。

6. 建築署答允日後委派經常出席會議的代表，以便增進署方與區議會的溝通。委員會歡迎署方的回應，認為可進一步提昇區內工程的質素。

地區設施管理委員會主席潘進源
地區工程專責小組主席馮錦照

財務及行政委員會
主席就 2008 年 12 月 18 日
第八次會議主要議項所作的報告

秘書處處理市民或機構對區議員投訴的內部指引

秘書處已就處理市民或機構對區議員投訴的內部指引徵詢總署及律政司的意見。經討論後，委員通過修訂建議如下：「閣下/貴機構所投訴的事宜，是關乎個別議員在執行區議員職務時所作的行為。區議員須為他們執行職務時的處事方式，向公眾負責及交待。」

觀塘區議會考察團

2. 上次會議，委員探討在 2009 年 5 月中舉辦區議會考察團到上海考察。經討論後，區議會主席陳振彬議員同意將於稍後與中聯辦聯絡，以便獲取相關資料參考。

檢討區議會撥款準則及各相關事宜

3. 委員通過工作小組的修訂建議，並同意將建議遞交 2009 年 1 月 6 日舉行的第八次全會考慮。

統一區議會活動主辦、籌辦及協辦團體稱謂

4. 委員通過統一區議會活動主辦、籌辦及協辦團體的稱謂。

2008/2009 財政年度觀塘區議會財政報告

5. 委員備悉有關的財政報告。

申請區議會撥款以組織觀塘區議會啦啦隊代表隊

6. 委員通過撥款 7,200 元以籌辦“觀塘區議會啦啦隊代表隊”及將會由觀塘區議會及觀塘區學校聯會合辦模式進行有關活動。

“同一個夢想”傷健及少數族裔綜合晚會活動計劃撥款申請建議

7. 委員通過撥款 150,000 元及由區議會轄下委員會及非政府團體合辦模式推行有關活動計劃。

“賀歲粵劇”活動計劃撥款申請建議

8. 委員通過：

8.1 撥款 130,000 元以支付 2009 年 2 月 12 日舉行的粵劇表演費用；

8.2 通過撥款 130,000 元以支付 2009 年 2 月 18 日舉行的粵劇表演費用；

8.3 通過撥款 130,000 元以支付 2009 年 2 月 19 日舉行的粵劇表演費用；及

8.4 由觀塘民政事務處人員負責推行有關活動。

觀塘區地區小型工程新建議一

在藍田洋紫荊紀念徑鄰近欄杆位置加設石墩

9. 委員通過撥款 100,000 元支付在藍田洋紫荊紀念徑鄰近欄杆位置加設石墩的工程費用。

觀塘區地區小型工程新建議一

在彩盈邨行人天橋設置社區資訊廊

10. 委員通過撥款 200,000 元支付在彩盈邨行人天橋設置社區資訊廊的工程費用。

觀塘區防火委員會申請觀塘區議會撥款 舉行防火活動批款細項轉撥建議

11. 委員通過轉撥觀塘區防火委員會舉行防火活動項目細項的預算款額。

申請觀塘區議會撥款以籌辦“2009 年度元宵慶祝活動”

12. 委員通過撥款 280,000 元以籌辦“2009 年度元宵慶祝活動”及由觀塘民政事務處人員負責推行有關計劃。

申請觀塘區議會撥款以籌辦“左鄰右里關愛計劃”

13. 委員通過撥款 300,000 元用以購買每張面值 50 元的購物現金禮券及由觀塘民政事務處人員負責推行有關計劃。

申請觀塘區議會撥款以贊助“社區食物銀行”

14. 委員通過撥款 300,000 元用以購買食物及製作貼紙等費用及以區議會與循道衛理觀塘社會服務處(非政府團體)合辦模式推行。

申請觀塘區議會撥款以設置“東亞運動會燈飾”

15. 委員通過撥款 300,000 元用以設置宣傳 2009 年東亞運動會燈飾的用及由觀塘民政事務處人員負責推行有關計劃。

申請觀塘區議會撥款以籌辦“龍騰獅躍賀新歲”活動

16. 委員通過於 2009 年 2 月 22 日(星期日)舉辦“龍騰獅躍賀新歲”及撥款 300,000 元資助有關活動。另外，除了觀塘區議會及觀塘民政事務處為主辦單位外，邀請觀塘六個分區委員會及觀塘體育促進會合辦活動，以共同推動政府與地區團體的合作，建立互信和諧的社區。

申請觀塘區議會撥款以添置通訊器材

17. 委員通過撥款 15,500 元，以便由觀塘民政事務處人員採購通訊器材供舉辦大型戶外活動時應用。

申請觀塘區議會撥款以舉辦“觀塘區敬老健康盤菜宴”

18. 委員通過撥款 300,000 元用以訂購盆菜、宣傳活動及場地佈置及由觀塘民政事務處人員推行有關活動。

“關懷四川地震音樂劇”《我們明白了》額外撥款

19. 委員通過撥款 16,580 元以支付上述活動的額外開支。

財務及行政委員會主席梁芙詠